

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
flitsschoen	Blitzschuh, -sockel, Aufsteckschuh	griffe porte accessoire	flash shoe, - sockel, hot -	
plaaathouderschuif	Kassetenschieber	volet	shutter	
openklappen	aufziehen	déplier	open	
stopgleuf		cran d'arrêt		
ringflitser	Ringblitzleuchte	flash annulaire, torche -	ring flash	
vergrendeling op oneindig	Arretierhebel für Schneckengang	levier de verrouillage de l'objectif	infinity catch	
repro- en diakopieerinr.	Vielzweckgerät	ensemble universel	versal assembly	
filmcamera	Filmkamera	camera	film camera	
schroefdraad, met dubbele	Gewinde, mit doppeltem	vis, a double pas de		
horizontaal verstelbaar front	horizontal verstellbares Objektivteil	décentrement horizontal	sliding front	
helderheid	Helligkeit, Luminenz	luminosité	brightness	
inklikken	einrasten		click-in	
	bildseitige Schärfentiefe	profondeur de foyer	depth-of-focus	
gekrast (v.e. spiegel)	gekratzt (Spiegel)	rayé (d'un miroir)	scratched (of a mirror)	
flitscontactstekker	Blitzlichtanschluß	fiche? à flash	flash coupler, - plug	
looprichting		défilement	motion	
flitssynchronisatietijd	Synchronisationszeit		flash sync speed	
long-flash flitslamp	Blitzlamp mit längerer Leuchtzeit	lampe magnésique a longue durée	focal plane flash bulb	
frontlensinstelling	Frontlinseneinstellung	mise au point à lentille frontale	front element focusing	
lamel (van diafragma)	Lamelle w	lame (de diaphragme)		
lensontgrendeling	Objektiventriegelung	deverrouillage de l'objectif, deblocage--	lens release	
langbrandpuntlens	langbrennweitiges Objektiv	objectif à focale longue	long-focus lens	
meervoudige belichting	Mehrfachbelichtung		multiple exposure	
perforatiegat	Kerbe, Perforationsloch		notch	
resolutie, oplossend vermogen	Aufösung	pouvoir résolvant, - séparableur	resolution, resolving power	
Speldeprikgat	Nadelloch	coup d'épingle	pinhole	
sokkel [Enna]	Socket, Wechselsocket	socket	socle, (Automatic) Magic-Mount	
vertikaal verstelbaar front	vertikaal verstellbares Objektivteil	décentrement vertical	rising and falling front	
sluiterbladen	Verschlussblenden		shutter blends, - blades	
richtgetal	Blitzleitzahl		flash guide number	
klapbodem	Klappboden	abattant	drop bed	
matglasachterwand	Mattscheibenrückteil	dos à verre dépoli	focusing screen back	
lichtmof voor microscoop	Lichtschutzmanchette	manchon	light collar	
klemkop	Haltekopf		clamping head	
hoekstuk	Schwenkwinkelaufsatz	equerre support	swing angle	
lichtsluis	Diakopierblende	soufflet avec écran	light baffle, - screen, copying mask	
lensplank	Objectivbrett	planchette d'objectif	lens board, front panel	
lensstel(sel)	Objektivsatz	trousse d'objectifs	set of objectives	
neigbare loopbodem	neigbarer Laufboden	abattant inclinable	drop bred, falling baseboard	
raamzoeker	Rahmensucher	cadre iconométrique	frame finder, wire -	
ontspanner	Auslöser	déclencheur	release	

loopbodemveren	Spreizen	bras articulés	struts, bed braces
voorlooptijd	Vorlaufdauer	retardement	delay time
rolfilmcamera	Rollfilmkamera	chambre à pellicules	rollfilm camera
objectiefzoeker	Objektiv-lupen-einsatz	bloc d'amplivisée	magnear
heldere instelvlak	Klarfleck	cercle clair	clear circle (ground glass)
lensopening ?			lens throat
ontspannervergrendeling	Auslöseverriegelung	blocage du déclencheur	shutter release lock
tussenring, verlengingsring	Zwischenring, Verlängerungsrohr	tube rallonge, anneau intermédiaire	distance collar, extension tube
macrofotografie	Makrofotografie	macrophotographie	table-top photography
indrukterugspoelknop		bouton rembobinage à débrayage poussoir	push-button rewind
rompontspanner	Gehäuseauslöser	déclencheur de corps	body release
sluiterinstelknop	Verschlussstellknopf	barillet de réglage de vitesses	speed setting knob
schaarcamera	Scherenspreizenkamera	chambre à ciseaux	
schroefvatting	schraub(formige)Fassung	monture hélicale	helical mount
zuilkop	Säulenkopf		carrier head
viewer	Betrachter	visionneuse	viewer
prisma met ingeb. bel.meter	Belichtungsmessereinsatz	prisme à cellule	cell-prism
ontspannergrendelstang	Auslösesprerrstange	tige de verrouillage du déclencheur	shutter locking bar
ontkoppelknop	Filmfreigabe, Druckstift zur ...	débrayage, bouton poussoir de	disengagement button
prismazoeker	Prismensucher, -einsatz	viseur à prisme, prisme redresseur	prism view-finder, penta prism
geribd	wellenförmig	ondulé, strié	corrugated
kanteling	Verschwenkung		tilt
waarde	Wert	valeur	value
filmblokje	Filmblockgen	chevalet de film	film rest
kopergroenbobbels	aufblühender Grünspan		zeiss bumps
lichtkapzoekerdeksel	Lichtschachtdeckel	couvercle du capuchon de visée	finder hood cover
vattingsring	Fassungsring		body flange
filmgeleiderstrippen	Filmgleitrippen	guide-film	film guide runners
klikdiafragma	Rastblende	diaphragme cranté	click-stop
loopbodem	Laufboden	chariot	baseboard, bed
opvangbeugel	Fangbügel	recourbées d'arrêt	catch bows
flits	Blitz	éclair	flash
matvergrootglas	Matlupe	ecran mince	magnifying screen
aanloop van de film	Anlauf des Filmes	amorçe de la pellicule	film lead
instellen	einstellen	réglér	set
	Durchzüge (Sucherhinterseite)	reliefs emboutis	
klep	deckel	abattant	cover
kruisdraden	Kreuzfaden	réticule en croix	cross hairs
meeneemstift	Mitnehmerstift	cheville d'entraîneur	driver pin
markeringsstip (rode)	Markierungspunkt (roter)	repère rouge	aligning dot (red)
nok	Nocken	noyau	cam
filmkanaal	Filmkanal	couloir du film	film channel

hamerslaglak		peinture floquée	flocked paint, coarse paint	
DK diafragma kiesstop	VB Vorwahlblende	VB a bague présélectif	PS, PD pre-set	
vlakfilm(houder)	Planfilm(kassette)		sheet film (holder)	
perspectiefcorrectielens	Shiftobjektiv, hohenvestelbares o.	objectif à dispositif de decentrement	shift-lens	
VAD [uitwendige overbr]	ASB [automatische Springblende]	ASB [déclench. extérieur]	ASD [external release]	
sluittijdtenknop	Verschlusszeitenrad	bouton à réglage de vitesses	shutterspeed dial	
rolfilmhouder	Rollfilmhalter	chassis pour pellicules	roll-film holder	
opsteekschoentje	Steckschuh	griffe de fixation	accessary shoe	
onderwaterhuis	Unterwassergehäuse	boîtier sous-marin	underwater housing	
eenbeenstatief	Einbeinstativ	ped unique	unipod support	
KD klikdiafragma	RB Rastblende	RB diaphragme à cliquet	CS click-stop diaphragm	
lichtmeting door de lens	Innenmessung	mesure intérieure	internal measurement	
reiscamera	Reisekamera	chambre de voyage	field camera	
veerstift	Federstift m	tige (d'un ressort)	spring pin	
markering (voor filminleg)	Markierung (für dad Filmeinlegen)	repère	mark	
casseteruimte	Patronenraum	logement de la cartouche	cassette chamber	
VADI [inwendige overbr]	ADB [automatische Druckblende]	ADB [déclench. intérieur]	APD [internal release]	
aberratie	Aberration	aberration	aberration	aberración
lensfouten	Linsenfehler	défauts de lentille	lens aberrations	aberraciones de las lentes
opening	apertur, öffnung	aperture	ouverture	abertura
scharnierend	angelenkt	articulé	hinged	abisagrado
afwerking	Durcharbeitung	finissage	finish	acabado
verchromde uitvoering	verchromte Ausführung	version chromé	chrome finish	acabado cromado
groef	Rille	cannelure	groove	acanaladura
stereovoorzetstuk	Stereovorsatz	dispositif stereoscopique	stereo-attachment	accesorio estéreo acoplable
accessoires	Zubehör	accessoires	accessories	accesorios
gekoppeld	gekuppelt	couplé	coupled	acoplado
groot balgapparaat	Balgenaufsatz	soufflet allonge	bellows attachment	acoplamiento de fuelle
adapter	Adapter, Kamera-anschlußring	adaptateur	adapter	adaptador
connector	Adapter, Verbindungsring	raccord	connector	adaptador intermediario
microscopadapter	Mikrozwiseinstück	raccord de microscope	microscope adapter	adaptador para microscopio
aanzetstuk	Ansatz	adaptateur	attachment	adición?
verstelbaar	verstellbar	réglable, orientable	movable	ajustable, regulable
tandreepinstelling	Zahntriebeinstellung	mise au point à cremailière	rack and pinion adjustment	ajuste por piñón y cremallera
vergroting	Vergrößerung	agrandissement	enlargement, blow-up	ampliación
vergrotingsapparaat	Vergrößerungsapparat	agrandisseur, amplificateur	enlarger	amplificadora
fixfocus vergroter	Großkopierer	cône d'agrandissement	fixed focus enlarger	amplificadora de foco fijo
beeldhoek	Bildwinkel	angle de prise de vue	camera angle, angle of lens	ángulo de toma
ring	Ring	bague	ring	anillo
verloopring	Absatzmuffe	manchon de reduction	step-down/up ring, reducer	anillo de emplame
tussenring	Distanzring	bague intermédiaire	intermediate ring	anillo intermediario
omkeerring	Umkehring	bague d'inversion	reversal ring	anillo inversor

verlengingsringen	Bajonettringen und Tuben	bagues allonge, tubes rallonge	extension rings	anillos de extensión
spannen, de sluiters	spannen, das verschluß	armer l'obturateur	arm, the shutter	armar
microinstelraster	Mikroprismenraster	anneau de microprismes	microprism spot	aro de microprismas
microprismaraster	Mikroprismenraster	champ à microdiaprismes	microprism screen	aro de microprismas
dubbelbajonetring	Doppelbajonettring	bague (à) double baï onette	5mm ring, two-in-one bay ring, D-ring	aro doble de bayoneta
variabele macroring		bague à rampe hélicoïdale		aro macro de extensión variable
gebogen		galbé	curved	arqueado
filmtransport	Filmtransport	transport du film	film advance	arrastre de la película
zelfontspanner	Selbstausslöser	auto-déclencheur, retardateur, décl. aut.	self-timer, autotimer release	autodisparador
voorlooptijdmechanisme	Vorlaufwerk	minuterie de déclenchement présélective	mechanism for low shutter speeds	autodisparador
staafje, stangetje	Stab	barre	rod	barra
staafje (van lichtkap zoeker)	Stössel	tige	bar	barra
romp (van lens)	Tubus, Aussenhülle	barillet	barrel	barrilete
voet	Fuß	embase	base	base
buitenbajonet	Aussenbajonett	baï onette externe	outer bayonet	bayoneta externa
vergrendeling	Verriegelung	bloccage, verrouillage	locking	bloqueador?
draaibare ontspannergrendel	Schwenkbare auslösesperre	couvercle articulé	pivoting locking lever	bloqueo de disparo baculante
ontspannergrendel	Auslösesperre, -sperrhebel	verrouillage du déclencheur	security lever	bloqueo del disparador
spoel	Spule	bobine	spool	bobina
afwikkelspoel	Abwickelspule	bobine dérouleuse, - débitrice	delivery spool, feed spool	bobina de suministro
opwikkelspoel	Aufwickelspule, Leerspule	bobine réceptrice, - enrouleuse	take-up spool	bobina receptora
mof, manchets	Muffe, Manchette ?	manchon, embouti	sleeve	bordo
ribbel, kraag	Wulst {Frontplattenoberseite}, Rippe	nervure	ridge	bordón
onscherpte	Unschärfe	flou	blurring	borrosidad
terugwikkelopzetknop	Rückspulaufsatzknopf	bouton de rembobinage	Add-on rewind knob	botón accesorio para rebobinado
vuistknop	Fliegerknopf	bouton geant	giant release knob	botón de disparo sobredimensionado
terugspoelknop	Rückspulauslöser	poussoir de réenroulement	rewind declutching button	botón de rebobinar
lange-tijdenknop	Zeitregelknopf	bouton à vitesses lentes	slow speed dial	botón de tiempos lentos
ontspanknop	Auslöseknopf	bouton de déclenchement	release button	botón disparador
zoekergrendel	Sucherverriegelung	bouton de déverrouillage des viseurs	view-finder catch	botón liberador del visor
drukknop	Druckknopf	bouton à pression, bouton poussoir	press-button	botón pulsador
knop	Knopf	bouton	button, dial	botón, dial
bout	Boltz	boulon	bolt	bulón
statiefkop	Stativkopf	tête à pied	tripod head, - top	cabezal de trípode
camera	Kamera	appareil photo, chambre	camera	cámara
ateliercamera	Atelierkamera	chambre d'atelier	studio camera	cámara de estudio
balgcamera	Balgenkamera	camera à soufflet	bellows camera	cámara de fuelle
dubbelsysteemcamera	Mehrsystemkamera		dual-system camera	cámara de sistema doble
stereocamera	Stereokamera	chambre stéréoscopique	stereoscopic camera	cámara estereoscópica
klapcamera	Klappkamera	appareil pliant, chambre pliante	folding camera	cámara plegable
eenogreflex	einäugige Reflex	reflex monoculaire	single-lens reflex, SLR	cámara réflex monocular
spiegelreflexcamera	Spiegelreflexkamera	chambre miroir (reflex)	reflex camera	cámara réflex

beeldveld	Bildfeld	champ de netteté	focal field	campo cubierto en la toma
gevoelige laag	empfindliche Schicht	surface sensible, couche sensible	sensitive layer	capa sensible
lichtkap	Lichtschacht	capuchon, abat-jour	light hood, finder hood	capuchón
cassette, filmcassette	Kassette	chassis, cassette, chargeur	cassette, charger	chasis
daglichtcassette	Tageslicht-Kassette	chargeur plein-jour	daylight cartridge	chasis de luz de día
wisselmagazijn	Wechselmagazin		changeable magazine	chasis intercambiable
zuil (bovenste, onderste)	Säule (untere, obere)	colonne (supérieur, inférieur)	column (lower/upper part)	columna
coma	Koma, Zonenabirring	coma, aberration zonale	coma	coma
oogschelp	Augenmuschel	ocillon d'oculaire	eyecup	concha del ocular
wedstrijd	Wettbewerb	concours	competition	concurso
contact	Anschluß	prise	socket	conexión
taps	konisch, zapfenförmig	tarauté	tapering	cónico
coaxiale flitscontacten	doppelpoligen Blitzbuchsen	prises coaxiales	coaxial flash contacts	contactos de flash coaxiales
telwerk	Zahlwerk	compteur	counter (film, exposure)	contador (de exposiciones)
teleconverter		doubleur, tripleur de focale	extender, tele-extender	convertidor
diakopieervorzetstuk	Diakopiervorsatz	disp. de reproduction de diapositives	slide-copier, transparency printer	copiador de diapositivas
handvat	Handgriff, Tragriemen	poignée, courroie	handle, strap	correa de mano
draagriem	Tragriemen, Hlasgurt	courroie	neck strap	correa de transporte
gordijn	Verschlussrollo; -vorhang	rideau	shutter curtain	cortinilla del obturador
verchroomd	chromiert	chromé	chrome, chrome plated	cromado
filmafsnijmesje	Filmabschneidemeser	coupe film, dispositif de coupe du film	film cutter	cuchilla para corte de la película
opnameteller	Bildzähler	compteur de poses, - vues, - images	exposure counter, frame counter	cuenta-fotos
huis	Gehäuse	boîtier	body	cuerpo, caja
veer opwinden	Feder aufziehen	remonter le ressort	wind up a spring	dar cuerda a la muelle
houten	holtz-	en bois	wooden	de madera
diafragma	Blende	diaphragme	diaphragm / aperture	diafragma
voorkiesdiafragma	Vorwahlblende	d. à présélection par butée régl.	preset diaphragm, - iris	diafragma de preselección
steekdiafragma's	Lochblenden Einlege-, Einsteck-		waterhouse stops	diafragma de tajadera
irisdiafragma	Irisblende	diaphragme à iris	iris diaphragm	diafragma iris
diafragmeren	abblenden	diaphragmer	stop down	diafragmar
telschijf	Zählscheibe	compteur (disque?)	counting dial	dial contador
diapositief	diapositiv	diapositive	transparency, lantern slide	diapositiva
patroon	Struktur, Oberflächenstruktur	dessin	texture	dibujo
verzachtingsring, duto-schijf	Duto-scheibe	ecran adoucissant, - diffuseur	diffusion disk, soft-focus disk	disco difusor
diffusieschijf	Weichbildscheibe ?	disque diffuseur ?	diffusion disk	disco difusor
afstandontspanner	Fernauslöser	déclencheur de distance	distance release	disparador a distancia
draadontspanner	Drahtauslöser	déclencheur Bowden, - souple	cable release	disparador de cable
bodemontspanner	Bodenauslöser	déclencheur à gâchette	bed release, trigger release	disparador sobre la base
ontspannen	auslösen	déclencher	release	disparar
snelspanner	Schnellaufzug	dispositif d'armement rapide	rapid winder	dispositivo de avance rápido
instelapparaat	Einstellgerät	dispositif de mise au point	focusing device	dispositivo de enfoque
macroalgapparaat	Balgennaheinstellgerät	banc macro	focusing rack and bellows	dispositivo de fuelle para macro

lichtintensiteitsmeter	Lichtmesseinrichtung	mesure pose	exposure measurement device	dispositivo para medición de la luz
beeldafstand	Bildweite	distance de l'image	image distance	distancia imagen
flens	Flansch	joue	flange	distancia montura/plano focal
vervorming, vertekening	verzeichnung, distorsion	distorsion	distorsion	distorsión
overspanningsbron	Überspannungsquelle	disjoncteur de surtension	overtension source	disyuntor para sobretensión
schaakbordindeling	mit einem Netz kleiner Quadrate	quadrillé	cross-ruled	división de tablero de ajedrez
dubbelopname	Zweifachbelichtung	double impression, surimpressions	double exposure	doble exposición
dubbele uittrek	doppelter auszug	double tirage	double extension	doble extensión
lamphouder (dubbel)	Beleuchtungseinrichtung	éclairage (à deux lampes)	lighting unit with two lamps	doble portalámparas
acherwand	Rückwand, Rückteil	dos, paroi arrière	back	dorso
scharnierende achterwand	angelenker Rückwand	dos à charnière	hinged back	dorso abisagrado
draaibare achterwand	drehbare Rückwand	dos à charnière	turnable back	dorso giratorio
plattenachterwand	Plattenrückwand	dos plaque	plate back	dorso para placas
inlegraam	Kassetteenlage	intermédiaire de chassis	carrier inside, reducing carrier	dorso reductor
terugspoelas	Rückspulachse	arbre de réenroulement	rewind arbor	eje de rebobinar
filmtransportrol, -as	Filmführung	axe à transport du film	film transport sprockets	eje dentado para el avance de la película
scherp	scharf	net, au point	in focus	enfocado
scherpstellen	Scharfstellen, Entfernung einstellen	mettre au point	focus	enfocar
uitrusting	Ausrüstung	équipement	outfit	equipo
diafragmaschaal	Blendenskala	échelle des diaphragmes	stop-scale, diaphragm scale	escala de aberturas de diafragma
afstandsschaal	Entfernungsskala	echelle de distance	scale	escala de distancias
sluiterschaal	Verschlusskala	échelle de l'obturateur	shutter scale	escala de l'obturador
scherptediepteschaal	Schärfentiefskala	échelle de profondeur de champ	depth-of-field scale	escala de profundidad de campo
spiegel	Spiegel	miroir	mirror	espejo
opklabare spiegel	hochklappbarer Spiegel	miroir à bascule	swing-mirror	espejo basculante
vlugterugspiegel	Rückkehrspiegel	miroir à retour instantané	instant-return mirror	espejo de retorno instantáneo
lichtdicht	lichtsicher	étanche à la lumière	light-tight	estanco a la luz
paraattas	Bereitschaftstasche	sac toujours prêt	ever-ready case	estuche pronto-uso
tijdopname	Zeitaufnahme	pose (T), demi-pose (B)	time exposure	exposición prolongada
lichtkapverlengstuk	Lichtschachtverlängerung	rallonge de capuchon	hood extender	extensión del capuchón
ontspannerbrug	Auslöserbrücke	transmission de déclenchement	release bracket, - transmission	extensión del disparador (para macro)
filmpak	Filmpack	filmpack	filmpack	filmpack
filter	Filter	filtre, écran	filter, colour screen	filtro
warmte(absorptie)filter	Wärmeschutzscheibe	écran absorbant la chaleur	heat absorption filter	filtro anticalórico
flitser	Blitzapparat	flash	flash	flash
fixfocus	fixfocus	mise au point fixe	fixed focus	foco fijo
brandpunt	Brennpunkt	foyer	principal focus	foco principal
achtergrond	Hintergrund	fond	background	fondo
horizontaal formaat	Querformat	format horizontal	horizontal format	formato horizontal
vertikaal formaat	Hochformat	format verticale	vertical format	formato vertical
opname	Aufname	prise de vue, cliché	shot	fotografía
stereofoto	Stereo-aufnahme	stéréogramme	stereoscopic image, stereogram	fotografía estereoscópica

foto, kiekje	Foto, Lichtbild, Bild	épreuve, copie	photograph, print	fotografía, copia, positivo
belichtingsmeter	Belichtungsmesser	photomètre	exposure meter	fotómetro
balg	Balgen	soufflet	bellows	fuelle
dubbele balguitrek	doppelter Bodenauszug	double tirage de soufflet	double bellows extension	fuelle de doble extensión
gegoten	gegossen	moulé	cast	fundido
draaibaar	schwenkbar	tournant	turnable	giratorio
genopt		bosselé	dimpled	gofrado
gewafeld	gewaffelt	noir (gaufré)	wafered	gofrado
millimeterindeling, met	Millimeteerteilung	gradué en millimètres	graduated in mm, w. mm divisions	graduado en milímetros
groothoek	Weitwinkel	grand angle, courte focale	wide angle	granangular
beslag	Beschlag	ferrure	fitting, trimmings	herraje
kleinbeeld	kleinbild	petit format	miniature	imagen reducida
ingebouwd	eingebaut	incorporé	built-in	incorporado
filmtransportcontroleschijf	Schauzeichen für Filmtransport	indicateur du transport du film, axe --	film transport control disk	indicador de avance correcto de la película
brekingsindex	Brechungsexponent	indice de réfraction	refractive index	índice de refracción
oneindig	Unendlich	infini	infinity	infinito
momentopname	Momentaufnahme	instantané	snapshot	instantánea
gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanweisung	mode d'emploi	manual, directions for use	instrucciones de empleo
verwisselbaar	auswechselbar	interchangeable, amovible	interchangeable	intercambiable
schakelaar	Schalter	commutateur	switch	interruptor
gelakt	lackiert	laqué	lacquered	lacado
flitslamp	Blitzlampe	lampe-éclair	flash-bulb	lámpara de flash
messing	messing	laiton	brass	latón
voorzetlens	Vorsatzlinse	lentille additionnelle	close-up lens	lente de aproximación
verzachtingslens	Weichzeichner	écran adoucissant	soft-focus glass, - lens	lente difusora
frontlens	Vorderlinse, Frontlinse	lentille antérieure, frontale	front lens	lente frontal
snelkoppeling	Schnellkupplung	serrage rapide	rapid dismantling	liberación rápida
kaderlijnen	Ausschnittlinien	cadres de champs		líneas de encuadre
glad	glatt ?	lisse	plain	liso
brandpuntsafstand	Brennweite	distance focale	focal length	longitud focal
lichtsterkte	Lichtstärke	luminosité, ouverture	speed	luminosidad
instelloupe	Einstell-lupe	loupe de mise au point, - de visée	focusing magnifier	lupa de enfoque
zoekerloep	Sucherlupe, Einstellupe	loupe de viseur	eye level magnifier	lupa del visor
flitslicht	Blitzlicht	lumière-éclair	flash light	luz de flash
invallend licht	einfallendes Licht	lumière incidente	incident light	luz incidente
notenhout	nussbaum	noyer	walnut-wood	madera de nogal
terugwikkelslinger, -handle	Zurückspulkurbel, Rück-	manivelle de rembobinage	rewinding handle, - crank	manivela de rebobinado
merk	Marke	marque	brand	marca
handelsmerk	Warenzeichen	marque de commerce	trade mark	marca comercial
diaraampje	Diarahmen	petit cadre à diapositive	slide mount	marco de diapositivas
masker	Mask	cache	mask	máscara
mat	mat	mat, dépoli	mat	mate, deslustrado

materiaal	Material, Werkstoff	matériau	material	material
materieel	Material, Betriebsmittel	matériel	equipment, materials	material
diafragma sluitmechanisme	Blendenschlusmechanismus	mechanisme à diaphragme	stopping down mechanism	mecanismo de diafragmado
microfotografie	Mikrofotografie	microphotographie	photo-micrography	microfotografía
karteling	Rändelung	moletage	milling	moleteado
bajonetvatting	Bajonettfassung	enclenchement à baï onette	bayonet mount	montura a bayoneta
vatting, lens-	Fassung, Objektiv-	monture, d'objectif	mount, lens -	montura de objetivo
klemvatting	Klemfassung	serrage à pince	clamping mount	montura de pinza
schroefmontuur	Schnecken gang	rampe hélicoïdale	helical screw mount	montura helicoidal
verzonken vatting	versenkte fassung	monture rentrante	sunk mount	montura retraída
schroefvatting	Schraubfassung	monture vissante	screw mount	montura tornillado?
veermotor	Federwerkmotor	dispositif à ressort ?	spring motor	motor a resorte
winder	Filmtransportmotor, Spuler	winder	winder	motor de transportar?
veer	Feder	ressort	spring	muelle, resorte
negatief	Negativ	cliché (négatif)	negative	negativo
zwart/alu (van instelring)	schwarz/alu, Zebra	large noir et alu	ridged black/chrome, zebra	nero y alu; cebra
scherpte	Schärfe	netteté	sharpness, definition	nitidez
waterpas	Libelle	niveau à bulle	spirit level	nivel
diafragma getal	Blendennummer	numéro de diaphragme	stop number	número f
lens	Objektiv	objectif	lens	objetivo
opnameobjectief	aufnahmeobjektiv	objectif de prises de vues	taking objective, - lens	objetivo de toma
zoekerobjectief	Sucherobjektiv	objectif de visée	view-finder lens	objetivo del visor
groothoek lens	Weitwinkelobjektiv	objectif grand-angulaire	wide angle lens	objetivo granangular
wisselobjectief	Wechselobjektiv	objectif interchangeable	interchangeable lens	objetivo intercambiable
lichtsterke lens	lichtstarke Linse	objectif lumineux, à grande ouvert.	large-aperture lens	objetivo muy luminoso
sluiter	Verschluss	obturateur	shutter	obturador
gordijnsluiter	Rollverschluss, Rolltuchverschluss	obturateur à rideau	roller-blind shutter	obturador a cortinillas
centraalsluiter	Zentralverschluss	obturateur central	between-lens shutter, diaphragm s.	obturador central
spleetsluiter	Schlitzverschluss	obturateur à fente, - rideau	focal plane shutter	obturador de cortinillas
klepsluiter	Klappverschluss	obturateur à boisseau	sector shutter	obturador de sector
oculair	Okular	oculaire	eyepiece, ocular	ocular
riemogen	Riemenösen, Gurthalter	attaches de courroie	neck strap eyelets, strap lugs	ojetes para la correa
transporthendel	Aufzugebel, Transporthebel	levier d'armement	wind-on lever	palanca de arrastre de la película
sneltransport (hendel)	Schnellaufzug (hebel)	armement a levier	rapid film advance (lever)	palanca de avance rápido
objectiefgrendel, lensgr.	Objektivrastsperrhebel	levier de verrouillage de la baï onette	bayonet catch, lens unlocking lever	palanca de liberación d ela bayoneta
instelglas	Einstellupe	ecran de visée, lentille de champ	focusing glass	pantalla de enfoque
helder instelglas	Einstellupe mit unmattierter Grundfläche	écran clair	clear glass	pantalla de enfoque de campo claro
instelglas dun	Mattscheibe dünn	ecran mince	thin glass	pantalla de enfoque delgada
instelglas dik	Mattscheibe dick	ecran épais	thick glass	pantalla de enfoque gruesa
instelglas vlak	Planmattscheibe	ecran plan	plain glass	pantalla de enfoque plana
zonnekap	Sonnenblende, Gegenlichtblende	parasoleil, garde-soleil	sun shade, lens shade, -hood	parasol
spoed (van schroefdraad)	Steigung	pas	pitch (of thread)	paso

instelslede	Einstellschlitten	banc à crémaillère	focusing stage	patín de enfoque
film	Film	pellicule	film	película
rolfilm	Rollfilm	pellicule en bobine, -rouleau	rollfilm	película en rollo
pentaprisma	Pentaprisma	pentaprisme	pentaprism	pentaprisma
perforatiegat	Zahnloch	perforation	sprocket hole	perforación
heugel en rondsel	Zahnstange und Getriebe	à crémaillère et pignon ?	rack and pinion	piñón y cremallera
toverlei??		ardoise magique		pizarra magica
plaat	Platte	plaque	plate	placa
voorplaat	Frontplatte	platine frontale	front plate	placa frontal
statiefplaat	Stativplatte	platine à glissière	tripod plate	placa para trípode
naamplaatje	Nahmensschild	plaque	name plate	placa rótulo (con nombre)
droge plaat	Trockenplatte	plaque sèche	dry plate	placa seca
bovenplaat	Oberplatte	carter supérieur, capot -, bord -	top plate	placa superior
filmbaan, -kanaal	Bildbühne	couloir de prises de vues	object stage, guide track	plano de la imagen
instelvlak	Einstellebene	plan de mise au point	focal plane	plano focal
brandvlak	Brennebene	plan focal	focal plane	plano focal
lenshouder, lensmontuur	Objektivhalter	porte-objectif	lens mount	portaobjetivos; montura para el
plaa houder	Kassette	chassis	plate holder	portaplacas
dubbelcassette	doppelkassette	chassis double, cassette -	double plate holder	portaplacas doble
voorground	Vordergrund	premier (avant) plan	foreground	primer plano
scherptediepte	Schärfentiefe	profondeur de champ (de foyer)	depth of field	profundidad de campo
verlengstuk	Verlängerungsstück	pièce de rallonge	extension (adapter)	prolongación
filmaandrukplaat	Filmndruckplatte	plaque de tension, presse-film	film pressure plate	pulsador para el rebobinado
spleet	Schitz	fente	slit	ranura
terugspoelinrichting	Rückspuleinrichtung, Rückspuler	réembobineuse	film rewind, rewinding gear	rebobinador
terugspoelen	rückspulen	réembobiner, réenrouler	rewind	rebobinar
filmmersschijf	Merkring für Filmsorten	indicateur du type d'emulsion	film speed reminder	recordatorio de sensibilidad de la película
beeldbegrenzing	Bildausschnitt	coupure	cut-out	recorte de imagen
bekleding	Überzug	gainage	covering	recubrimiento
leer bekleed, met	lederbezogen	gainé de cuir	leather covered	recubrimiento de cuero, de piel
tweeogige reflex	zweiäugige Reflex	reflex binoculaire	twin reflex	réflex binocular
klapreflex	Klappreflex	reflex pliant	folding reflex	réflex plegable
breking	Brechung	réfraction	refraction	refracción
afneembaar	abnehmbar	détachable	removable	removable
draadkruis	Fadenkreuz	réticule en croix	cross threads	retículo en cruz
synchronisatievertraging	Synchronisationsverzögerung	retard de synchronisation	sync-delay	retraso de sincronización
gecoat	vergütet	traité antireflet	coated	revestido
coating	Vergütung	traitement antireflet	coating	revestimiento
schroefdraad	Schraubengewinde	filetage, filet de vis	thread	rosca de tornillo
statiefmoer	Stativmutter	écrou de fixation du pied, -de pied	tripod fixing socket, tripod nut	rosca para el trípode
statiefaansluiting	Stativgewinde, Stativanschluß	écrou de pied	tripod socket, - bush, - thread	rosca para trípode
spanknop, opwindknop	Spannknopf, Aufzugknopf	bouton d'armement	setting knob, winding knob	rueda de avance

tandwiel, tandrad	Zahnrad	roue dentée, crémaillère	gear-wheel, cog- wh, sprocket	rueda dentada
transportknop	Aufzugknopf	bouton d'armement	wind-on knob	rueda para avance de la película
filmtransportrol, -as	Filmtransportzahn, -rolle	tambour denté	film wind sprocket	ruedo dentada de avance de la película
rood signaal	Warneinrichtung	index rouge	red warning signal	señal roja
gevoeligheid	Empfindlichkeit	sensibilité	sensibility, sensitivity, speed	sensibilidad
gezeefdrukt		sérigraphiée	screen printed	serigrafiado
kunstleer	künstliches Leder	similicuir	leatherette	similcuero
onbelicht	Unbelichtet	vierge, pas impressioné	unexposed	sin exponer
overbelicht	Überbelichtet	sur-exposé	over-exposed	sobreexposto
reproductie-apparaat	Reprogestell, Reprogerät	appareil de reproduction	copying stand	soporte de reproducción
onderbelicht	Unterbelichtet	sous-exposé	under-exposed	subexpuesto
oppervlakte	Oberfläche	surface	surface	superficie
belichtingstabel	Belichtungstabelle	table d'exposition	exposure table	tabla de exposición
grondplank	Grundbrett	plateau	base board	tablero base
kap (van zoeker)	Deckel	capot (du capuchon)	hood (of view-finder)	tapa (del visor)
cameradeksel	Frontdeckel ? Gehäusedeckel	bouchon de boitier	body cap	tapa del cuerpo de la cámara
lensdop	Objectivdeckel	bouchon d'objectif	lens cap	tapa del objetivo
afdekschuif	Panschieber	volet d'occultation	sliding cover	tapa deslizante
afstandsmeter	Entfernungsmesser	télémetre	range finder, distance gauge	telémetro
instelwig	Meßkeilen	verre dépoli télémètre	split-image rangefinder	telémetro de imagen partida
deelbeeldafstandmeter	Schnittbildentfernungsmesser	Stigmomètre	split image rangefinder	telémetro de imagen partida
teelens	Teleobjektiv, Fernobjektiv	téléobjectif	telephotolens	teleobjetivo
belichtingstijd	Belichtungszeit	temps de pose, exposition	exposure time	tiempo de exposición
sluittijd, belichtingstijd	Belichtungszeit	vitesse (de l'obturateur)	shutter time	tiempo de obturación
sluittijden	Geschwindigkeiten	vitesse obturateur	shutter speeds	tiempos de obturación
lange sluitertijden	Langzeiten	vitesse lentes	long exposure times, low shutter speeds	tiempos lentos de obturación
lange tijden	lange Zeiten, - momente	instantanés lents	slow speeds	tiempos lentos de obturación
korte tijden	kurze Zeiten	vitesse rapides	fast speeds	tiempos rápidos de obturación
balguitrek	Balgenauszug	étirage du soufflet	bellows extension	tiro del fuelle
uittrek	Auszug	tirage	extension	tiro, extensión
dichtbij-opname	Nahaufnahme, Großaufnahme	gros plan	close-up	toma de aproximación
schroef	Schraube	vis	screw	tornillo
trapeziumvormig	trapezformig	trapézoï dale	trapezoid	trapezoidal
statief	Stativ	ped	tripod, stand	trípode
tafelstatief	Tischstativ	ped de table	table-stand	trípode de sobremesa
buis	Rohr	tube	tube	tubo
slang rubber	Schlauch, Gummi-	tuyau caoutchouc	tube rubber	tubo de goma
moer	Mutter	écrou	nut	tuerca
tijden met voorlooptijd	Belichtungszeiten mit Vorlauf	vitesse retardées	delayed speeds	velocidades retard??
beeldvenster	Bildfenster	fenêtre image, - de prise de vues, - d'exposition	film gate, negative stage	ventana de toma
rood venster	rotes Fenster	fenêtre (ou pastille) inactinique	red window	ventana roja
schaakbordmatglas	Gittermattscheibe	écran quadrillé	sectioned screen	vidrio de tablero de ajedrez

matglas	Mattscheibe	verre dépoli	ground glass (focussing screen)	vidrio esmerilado
vignetteren	Vignettieren	dégrader	vigneting	viñetear
zoeker	Sucher	viseur	view-finder	visor
vizier	Visier	lumière, visière	(back) sight	visor
hoekzoeker	Winkelsucher	viseur latéral, -de coté, -d'angle	angle-finder, angular finder	visor de ángulo
lichtkapzoeker	Lichtschachtsucher	viseur à capuchon, capuchon de visée	waist level view-finder	visor de capuchón
zoekerschacht	Sucherschacht	capuchon de viseur	light hood, focusing hood	visor de capuchón XXXXX
briljantzoeker	Brillantsucher	viseur clair	brilliant view-finder	visor de marcos luminosos
doorzichtzoeker	Durchsichtsucher	viseur direct	direct vision finder	visor de visión directa
sportzoeker	Sportsucher	viseur sportif, - iconomètre	sport view-finder	visor deportivo
accessoireschoentje	Zubehörschuh	griffe porte accessoires	accessories shoe	zapata portaccesorios
dubbele fliitscontacten	Blitzbuchsenpaar	prises bipolaires	bipolar sockets	zócalo de flash bipolar
fliitscontact	Blitzkontakt, Blitzlichtnippel	prise de flash	flash contact, - socket, - nippel	zócalo para flash
fliitscontacten	Blitzbuchsen	prises flash, - Vacublitz	flash contacts	zócalos de conexión para flash